

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной  
работе

Лейфа А.В. Лейфа

27 апреля 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки 43.04.02 Туризм

Направленность (профиль) образовательной программы – Международный туризм

Квалификация выпускника – Магистр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 1 Семестр 1,2

Экзамен 2 сем

Зачет 1 сем

Общая трудоемкость дисциплины 216.0 (академ. час), 6.00 (з.е)

Составитель Е.Ю. Баженова, доцент, канд. филол. наук

Факультет международных отношений

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 43.04.02 Туризм, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 15.06.17 № 556

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры перевода и межкультурной коммуникации

01.04.2024 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой Ма Т.Ю. Ма

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

27 апреля 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

27 апреля 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Ульянова В.В. Ульянова

27 апреля 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и  
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

27 апреля 2024 г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цель дисциплины:

формирование коммуникативной компетенции в объеме, необходимом для академического и профессионального общения на иностранном языке.

### Задачи дисциплины:

- 1) совершенствование знаний лексики, грамматики, навыков и умений аудирования, чтения, письменной и устной коммуникации, связанных с ситуациями академического и профессионального общения на иностранном языке;
- 2) развитие способности грамотного межкультурного общения.

## 2. МЕСТО УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к дисциплинам обязательной части блока 1 Учебного плана направления подготовки 43.04.02 Туризм.

Данная дисциплина изучается на первом курсе магистратуры; основными требованиями для ее успешного освоения является определенный уровень базовых знаний по иностранному языку, полученных ранее.

Дальнейшее формирование компетенций осуществляется дисциплиной «Технологии межкультурных коммуникаций».

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

### 3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

| Категория (группа) универсальных компетенций | Код и наименование универсальной компетенции  | Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции   |
|--|---|--|
| Коммуникация                                 | УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | ИД-1 УК-4 – Знает современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке<br>ИД-2 УК-4 – Умеет применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия<br>ИД-2 УК-4 – Владеет навыками академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке             |
| Межкультурное взаимодействие                 | УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия   | ИД-1 УК-5 – Знает особенности межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур<br>ИД-2 УК-5 – Умеет анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия в профессиональной деятельности<br>ИД-3 УК-5 – Владеет навыками анализа разнообразия культур и приемами межкультурного взаимодействия в профессиональной деятельности |

#### 4. СТРУКТУРА УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА

Общая трудоемкость учебного предмета составляет 6.00 зачетных единицы, 216.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) учебного предмета, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

| 1 | 2                                   | 3 | 4   |     |      |     |     |     |     | 5   | 6    | 7     |              |
|---|-------------------------------------|---|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|------|-------|--------------|
|   |                                     |   | 4.1 | 4.2 | 4.3  | 4.4 | 4.5 | 4.6 | 4.7 |     |      |       | 4.8          |
| 1 | Деловая коммуникация в туриндустрии | 1 |     |     | 18   |     |     |     |     |     |      | 89.8  | Устный опрос |
| 2 | Зачет                               | 1 |     |     |      |     |     |     | 0.2 |     |      |       |              |
| 3 | Академическое общение               | 2 |     |     | 18   |     |     |     |     |     |      | 54    | Устный опрос |
| 4 | Экзамен                             | 2 |     |     |      |     |     |     |     | 0.3 | 35.7 |       |              |
|   | Итого                               |   | 0.0 |     | 36.0 |     | 0.0 | 0.0 | 0.2 | 0.3 | 35.7 | 143.8 |              |

#### 5. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА

##### 5.1. Практические занятия

| Наименование темы                   | Содержание темы  |
|-------------------------------------|--|
| Деловая коммуникация в туриндустрии | 1. Деловая встреча<br>2. Профессии в туриндустрии<br>3. Виды проживания<br>4. Виды туров   |
| Академическое общение               | 1. Магистратура в сфере туризма. Дистанционное обучение<br>2. Международный туризм как предмет изучения. Проведение исследования<br>3. Описание графика<br>4. SWOT-анализ<br>5. Написание аннотации<br>6. Подготовка презентации и устного выступления |

## 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

| № п/п | Наименование темы (раздела)         | Содержание темы (раздела)  | Трудоемкость в академических часах |
|-------|-------------------------------------|--|------------------------------------|
| 1     | Деловая коммуникация в туриндустрии | 1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов.<br>2. Выполнение творческих заданий по составлению высказываний.<br>3. Написание текстов. | 89.8                               |
| 2     | Академическое общение               | 1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов.<br>2. Выполнение творческих заданий по составлению высказываний.<br>3. Написание текстов. | 54                                 |

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Обучение дисциплине «Деловой иностранный язык» строится на интерактивном подходе. В ходе обучения с целью обобщения изученного материала и закрепления навыка общения на иностранном языке в рамках заданной темы применяется такая образовательная технология как дискуссия. С целью обучения грамотному речевому общению в условиях академической и моделируемой профессиональной коммуникации применяются ролевые игры, анализ ситуации на основе имитационной модели. Отработка навыка использования современных коммуникативных технологий на иностранном языке осуществляется в ходе «мозгового штурма».

Тема 1. Ролевая игра: Деловое общение представителей разных профессий в туриндустрии

Тема 2. Проект: Тенденции развития туриндустрии в моей стране

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Формами промежуточной аттестации по дисциплине «Деловой иностранный язык» являются зачет и экзамен.

Зачет предусматривает демонстрацию обучающимися достижения предусмотренных универсальных компетенций в форме письменной проверочной работы (теста).

Образец тестовых заданий на зачет

1. \_\_\_\_\_ is the person with the most authority in a large company.

a) Chief Executive Officer    b) Human Resources Manager    c) Financial Director    d) Personal Assistant

2. Where \_\_\_\_\_ from?

a) do you come    b) are you come    c) you come    d) come you

3. A \_\_\_\_\_ is a set of rooms, especially expensive ones, in a hotel.

a) single room    b) double room    c) cabin    d) suite

Критерии оценки выполнения задания на зачете:

1) 100-65% правильно выполненных заданий – «зачтено»;

2) 64-0% правильно выполненных заданий – «не зачтено».

При выставлении оценки «зачтено / не зачтено» учитываются:

- знание фактического материала по программе дисциплины;

- степень активности студента на практических занятиях;

- успешное и своевременное выполнение заданий самостоятельной работы;

- наличие пропусков занятий по неуважительным причинам.

На экзамене необходимо продемонстрировать речевые навыки в рамках изученных тем дисциплины. Экзаменационное задание включает 1) чтение текста и устное высказывание по проблеме прочитанного, 2) составление письменного высказывания.

Примерный список тем для устного высказывания

Обучение в магистратуре

Почему я обучаюсь в магистратуре

Достоинства и недостатки дистанционного обучения

Мое образование

Примерный список тем для письменного высказывания

Описание графика, демонстрирующего количество иностранных туристов в указанных странах

Написание SWOT-анализа туристического объекта / местности

Аннотация (краткое изложение) моего диссертационного исследования

Критерии оценки ответа на экзамене:

обучающийся в полной мере демонстрирует сформированное умение осуществлять

академическое и профессиональное взаимодействие на иностранном языке;

осуществлять межкультурное взаимодействие с учетом разнообразия культур;

допускает до 2 лексических, грамматических, стилистических ошибок – «отлично»;

обучающийся в целом демонстрирует сформированное умение осуществлять

академическое и профессиональное взаимодействие на иностранном языке;

осуществлять межкультурное взаимодействие с учетом разнообразия культур;

допускает до 5 лексических, грамматических, стилистических ошибок – «хорошо»;

обучающийся испытывает затруднения в осуществлении академического и

профессионального взаимодействия на иностранном языке; осуществлении

межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур; допускает до 8

лексических, грамматических, стилистических ошибок;

обучающийся испытывает значительные затруднения в осуществлении академического

и профессионального взаимодействия на иностранном языке; осуществлении

межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур; допускает более 8

лексических, грамматических, стилистических ошибок – «неудовлетворительно».

Выставление оценки осуществляется на основе принципов объективности, справедливости, всестороннего анализа уровня знаний студентов.

## **9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА**

### **а) литература**

1. Леонтович О.А. США. Этические проблемы: учебное пособие на английском языке / Леонтович О.А., Бакумова Е.В. — Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2010. — 320 с. — ISBN 978-5-9935-0154-3. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/21452.html> (дата обращения: 22.04.2024).

2. Митякина О.В. Английский язык для делового общения. Экспресс-курс: учебное пособие для студентов всех форм обучения / Митякина О.В., Шерина И.В. — Кемерово: Кемеровский технологический институт пищевой промышленности, 2014. — 90 с. — ISBN 978-5-89289-856-0. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/61258.html> (дата обращения: 22.04.2024).

3. Основы делового общения (Немецкий язык): учебное пособие / Е.А. Чигирин [и др.]. — Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. — 125 с. — ISBN 978-5-00032-368-7. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/88453.html> (дата обращения: 22.04.2024).

4. Ситникова, И. О. Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt: учебник и практикум для вузов / И. О. Ситникова, М. Н. Гузь. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 210 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14033-0. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/537075> (дата обращения: 22.04.2024).

5. Терещенко Ю.А. Деловой английский язык : учебное пособие для магистрантов / Терещенко Ю.А.. — Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 76 с. — ISBN 978-5-4486-0567-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: [https:// www.iprbookshop.ru/85745.html](https://www.iprbookshop.ru/85745.html) (дата обращения: 22.04.2024).

5. Фролова В.П. Деловое общение (Английский язык) : учебное пособие / Фролова В.П., Кожанова Л.В., Чигирина Т.Ю.. — Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. — 160 с. — ISBN 978-5-00032-355-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/86276.html> (дата обращения: 22.04.2024).

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

| № | Наименование  | Описание   |
|---|---|--|
| 1 | Электронная библиотечная система «IPRbooks» <a href="http://www.iprbookshop.ru">http://www.iprbookshop.ru</a> | Электронно- библиотечная система IPRbooks — научно- образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования |
| 2 | Электронная библиотечная система «Юрайт» <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a>                    | Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.   |

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

| № | Наименование   | Описание  |
|---|--|---|
| 1 | <a href="http://www.window.edu.ru">www.window.edu.ru</a>         | Единое окно доступа к образовательным ресурсам  |
| 2 | <a href="http://www.scholar.google.ru">www.scholar.google.ru</a> | Google Scholar – поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин |
| 3 | <a href="http://www.multitran.ru">www.multitran.ru</a>           | Информационная справочная система «Электронные словари»   |
| 4 | <a href="http://www.ict.edu.ru/about">www.ict.edu.ru/about</a>   | Информационно- коммуникационные технологии в образовании – федеральный образовательный портал     |
| 5 | <a href="http://unwto.org">http://unwto.org</a>                  | Официальный сайт Всемирной туристской организации   |

## 10. МАТЕРИАЛЬНО- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА

Занятия по дисциплине проводятся в специальных помещениях, представляющих собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории. Все помещения, в которых проводятся занятия, соответствуют действующим противопожарным правилам и нормам.

Каждый обучающийся обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно- библиотечным системам и к электронной информационно-образовательной среде университета.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащены

компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.